Для немедленной публикации: 27.07.2018 **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ ГОРОД ОБЕРН (AUBURN) ПОБЕДИТЕЛЕМ ТРЕТЬЕГО РАУНДА ИНИЦИАТИВЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ГОРОДСКИХ КВАРТАЛОВ (DOWNTOWN REVITALIZATION INITIATIVE, DRI) СРЕДИ ГОРОДОВ ЦЕНТРАЛЬНОГО НЬЮ-ЙОРКА (CENTRAL NEW YORK) И ЛАУРЕАТОМ ПРИЗА В 10 МЛН ДОЛЛАРОВ

Штат будет сотрудничать с Советом экономического развития Центрального Нью-Йорка (CNY Regional Economic Development Council) по вопросам возрождения центральных кварталов города Оберн (Auburn)

Конкурс является частью предложенных губернатором Куомо (Cuomo) комплексных мер по преобразованию городских кварталов в динамично развивающиеся районы и стимулированию местной экономики

Инвестиции штата в возрождение центральных кварталов являются важной частью реализации инициативы «Развитие Центрального Нью-Йорка» (CNY Rising) — комплексной стратегии возрождения населенных пунктов и развития экономики региона

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о выделении финансирования в размере 10 млн долларов городу Оберн (Auburn), ставшему победителем среди городов Центрального Нью-Йорка (Central New York) в третьем раунде Инициативы экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative). Как и в первых двух раундах Инициативы экономического восстановления центральных городских кварталов (DRI) среди каждого из 10 районов регионального экономического развития штата какой-то центр выбирается лауреатом гранта на сумму 10 млн долларов, что работает на достижение более широкой задачи штата: выделить 100 млн долларов целевого финансирования и инвестиций на помощь населенным пунктам в активизации экономики путем преобразования центральных кварталов этих городов в динамичные районы, где следующее поколение жителей Нью-Йорка захочет жить, работать и растить семью.

«Инициатива экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) способствует возрождению населенных пунктов вокруг Нью-Йорка, что позволяет превратить центральные кварталы этих городов в экономические двигатели как для этих городов, так и их

окрестностей, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — Город Оберн (Auburn) уже представляет собой развивающийся туристический маршрут с многообещающей экономикой, и эти инвестиции улучшат его существующие активы и пойдут на поддержку новых проектов, способствующих развитию Центрального Нью-Йорка (Central New York) и его процветанию на благо новых поколений».

Оберн (Auburn)

Город Оберн (Auburn) является административным центром округа Кайюга (Cayuga County) и вторым по величине городом Центрального Нью-Йорка (Central New York). Оберн (Auburn) славится замечательной историей развития гидроэнергетики и сельскохозяйственной механизации, а также историей движений борьбы за права человека, в том числе аболиционизма, борьбы за равноправие женщин, тюремную реформу и трезвость. Как «исторический город» (History's Hometown) Оберн (Auburn) стал главным туристическим маршрутом, а также его называют лучшим маленьким городом для семейной жизни. В то время, как недавние государственные и частные инвестиции, местная работа по планированию и капитальные инфраструктурные проекты стали катализаторами новой застройки центральных кварталов, все еще необходимо проводить работы по благоустройству береговой линии города, транспортных коридоров и квартала искусств, которые входят в состав района, получившего инвестиции в рамках Инициативы экономического восстановления центральных городских кварталов (DRI), а также необходимо обеспечить самый большой потенциал для возрождения пустующих объектов недвижимости и улучшение коридора. Город стремится сохранить импульс недавнего развития за счет восстановления исторического центра, который находится под влиянием обновления города и восстановления пустующей недвижимости, подлежащей вторичной застройке, и объектов недвижимости на берегу реки. Чтобы наилучшим образом использовать средства, выделенные в рамках Инициативы экономического восстановления центральных городских кварталов (DRI), руководство города развернуло кампанию «Это место имеет значение» (This Place Matters), чтобы выйти на цифру 40 млн долларов государственных и частных инвестиций в центральные кварталы города.

Региональный совет экономического развития Центрального Нью-Йорка (Central New York Regional Economic Development Council) провел конкурсный обзор предложений от населенных пунктов всего региона и учел все восемь критериев, приведенных ниже, после чего рекомендовал Оберн (Auburn) в качестве номинанта на получение гранта в рамках Инициативы экономического восстановления центральных городских кварталов (DRI):

- Центр города должен быть компактным, с четко определенными границами;
- Муниципальное образование или центральный городской квартал должны быть достаточного размера для создания центра города, оживленного круглый год;
- Центральный район должен использовать существующие возможности и стимулировать будущий приток частных и государственных инвестиций в соседние кварталы и окружающие территории;

- Внутри района или в непосредственной близости к центру города должен наблюдаться или ожидаться в перспективе рост рабочих мест, который привлечет к центру города работников и будет способствовать реконструкции и устойчивому развитию;
- Центральный городской район должен быть привлекательным и пригодным для жизни разнообразных групп населения всех возрастов, включая существующих жителей, поколение двухтысячных и квалифицированных работников;
- Муниципалитет должен уже иметь или быть в состоянии разработать и осуществлять политику, повышающую благоустроенность и качество жизни, включая использование местных земельных банков, современные нормы зонирования и стандарты парковки, полные планы улиц, энергоэффективные проекты, зеленые рабочие места и разработки, направленные на преобразования;
- Муниципалитет должен осуществить открытый и активный процесс вовлечения общественности, результатом которого должно стать совместное видение экономического восстановления центральных городских кварталов и предварительный перечень проектов и инициатив, которые могут быть включены в план стратегических инвестиций в рамках DRI; а также
- Муниципалитет должен определить проекты преобразований, которые будут готовы к внедрению в течение одного-двух лет после получения финансирования в рамках DRI.

Победа города Оберн (Auburn) в третьем туре конкурса в рамках инициативы DRI дает ему право на получение финансирования и инвестиций от штата в размере 10 млн долларов, что позволит ему восстановить экономику центральных городских кварталов и создать новые возможности для долгосрочного роста. Теперь Оберн (Auburn) присоединился к городам Осуиго (Oswego) и Кортленд (Cortland), которые стали победителями Центрального Нью-Йорка (Central New York) в первом и втором раунде инициативы DRI соответственно.

«Побывав в городе Оберн (Auburn) бесчисленное множество раз, чтобы посетить такие места, как дом Гарриет Табмен (Harriet Tubman Homestead) и Дом Уильяма Сьюарда (William Seward House), я понимаю насколько важным будет это финансирования для укрепления этого динамично развивающегося города, — **сказала вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul).** — Инициатива экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) является основным компонентом нашей стратегии экономического развития северных регионов, потому что мы знаем, что процветающие центральные кварталы могут стать катализатором экономического развития для целого региона. Эти проекты будут способствовать благоустройству набережной города Оберн (Auburn) и улучшению положения с транспортом для жителей и гостей города. Эти инвестиции, которые проводятся в рамках инициативы DRI, усилят импульс к развитию города и активизируют экономику второго по величине города в регионе и всего Центрального Нью-Йорка (Central New York)».

Президент, генеральный директор и полномочный представитель корпорации Empire State Development Говард Земски (Howard Zemsky):

«Город Оберн (Auburn) находится на подъеме, и эта Инициатива экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) станет катализатором его возрождения и роста. От благоустройства набережной к улучшению ситуации с транспортом и района искусств наши целевые инвестиции в размере 10 млн долларов помогут воплотить комплексный план преобразования центральных кварталов города Оберн (Auburn) в жизнь».

Секретарь штата Нью-Йорк Россана Росадо (Rossana Rosado): «Вот уже третий год подряд Инициатива экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) губернатора Куомо (Cuomo) приносит реальные результаты в десятках населенных пунктов по всему штату. У города Оберн (Auburn), уже признанного «лучшим маленьким городом для семейной жизни» имеется еще больше поводов праздновать сегодня. Эти инвестиции позволят городу Оберн (Auburn) увидеть активно развивающийся центр города и набережную, так как мы вместе работаем над тем, чтобы сохранить и сделать еще краше этот важный город Центрального Нью-Йорка (Central New York)».

Начальник Управления по восстановлению жилья и населенных пунктов (Homes and Community Renewal, HCR) штата Нью-Йорк Рут-Энн Виснаускас (RuthAnne Visnauskas): «Эти целевые инвестиции в город Оберн (Auburn) в рамках Инициативы экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) губернатора Куомо (Cuomo), ориентированные на интересы города, будут сочетаться с инвестициями Управления по восстановлению жилья и населенных пунктов (HCR) в Центральном Нью-Йорке (Central New York) в размере 190 млн долларов, которые за последние семь лет позволили обеспечить доступным жильем около 7700 жителей, благодаря чему экономика этого региона будет расти и дальше, в чем смогут принять участие все жители штата Нью-Йорк. Нам в штате Нью-Йорк повезло с губернатором, который понимает, как добиться всеобъемлющего долгосрочного экономического успеха».

Сопредседатели Регионального совета экономического развития Центрального Нью-Йорка (Central New York Regional Economic Development Council) — генеральный директор по здравоохранению и ректор Медицинского университета Северных регионов при университете SUNY (SUNY Upstate Medical University) д-р. Даниэль Ларак-Арена (Danielle Laraque-Arena) и президент и генеральный директор Ассоциации производителей Центрального Нью-Йорка (Manufacturers Association of Central New York) Рэнди Уолкен (Randy Wolken): «Поздравляем город Оберн (Auburn) с созданием очень серьезного и дальновидного плана, одного из тех, что способствуют появлению ростков нового бизнеса и местного предпринимательского сообщества, которые активизируют рост рабочих мест и обеспечивают улучшение качества жизни для всех, кто называет Оберн (Auburn) своим домом».

Мэр города Оберн (Auburn) Майкл Д. Куилл ст. (Michael D. Quill Sr.): «Инициатива экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) губернатора Куомо (Cuomo) поистине преобразит город Оберн (Auburn). Мы благодарны губернатору за его

преданность городу Оберн (Auburn) и с нетерпением ждем, когда в возрожденном Оберне (Auburn) появятся новые возможности экономического развития».

Глава законодательной власти округа Кайюга (Cayuga) Патрик Маханик (Patrick Mahunik): «Средства, выделяемые в рамках Инициативы экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) поистине преобразят город Оберн (Auburn)». Они создадут изобилие возможностей экономического развития, активизируют рост рабочих мест в городе и в Центральном Нью-Йорке (Central New York) и привлекут в город новых жителей и туристов. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его дальновидный подход к этой инициативе и за его стремление возродить Оберн (Auburn).

Оберн (Auburn) вскоре начнет разработку Стратегического инвестиционного плана (Strategic Investment Plan) по возрождению центральных кварталов, на что предполагается выделить до 300 000 долларов из общей суммы гранта в 10 млн долларов, полученной в рамках инициативы DRI. Меры по решению этих задач возглавит Местный комитет по планированию (Local Planning Committee), состоящий из представителей муниципалитета, общественных лидеров и прочих заинтересованных лиц, при поддержке экспертов из частного сектора и государственных плановых органов. Стратегический инвестиционный план (Strategic Investment Plan) по развитию центральных кварталов г. Оберн (Auburn) будет посвящен изучению местных ресурсов и возможностей, а также определит проекты в сферах развития экономики, транспортной сети, обеспечения жильем и общественной жизни, которые согласуются с представлением жителей города о путях возрождения центральных кварталов и на данный момент готовы к реализации. Стратегический инвестиционный план экономического восстановления центральных кварталов города Оберн (Downtown Auburn Strategic Investment Plan) позволит направлять инвестиции из средств грантов DRI для осуществления проектов по восстановлению экономики, в которых будут представлены дальнейшие перспективные планы местной общественности по распределению инвестиции штата в размере 10 млн долларов. План развития г. Оберн (Auburn) на третьем этапе инициативы DRI будет закончен в 2019 году.

Ускорение реализации программы «Развитие Центрального Нью-Йорка» (CNY Rising)

Сегодняшнее объявление также служит дополнением к инициативе «Развитие Центрального Нью-Йорка» (CNY Rising) — всеобъемлющему плану, призванному стимулировать мощный экономический рост и развитие сообщества. Начиная с 2012 года штат уже вложил в регион более 4,7 млрд долларов, создавая основу для осуществления плана по эффективному использованию возможностей мирового рынка, укреплению предпринимательства и созданию инклюзивной экономики. Сегодня уровень безработицы снизился до самой низкой отметки с периода до начала Великой рецессии (Great Recession), идет процесс сокращения подоходных налогов физических лиц и корпоративных налогов на прибыль, а центрами роста активности предприятий и вложения инвестиций становятся такие города как Сиракьюс (Syracuse), Осуиго (Oswego) и Оберн (Auburn).

Сейчас быстрыми темпами осуществляется программа «Развитие Центрального Нью-Йорка» (CNY Rising), в реализацию которой штат инвестировал 500 млн долларов в рамках «Инициативы экономического восстановления Верхнего Нью-Йорка» (Upstate Revitalization Initiative), о запуске которой губернатор Куомо (Cuomo) объявил в декабре 2015 года. Вложенные штатом 500 млн долларов побудят частный бизнес инвестировать значительно больше 2,5 млрд долларов; план регионального развития также предполагает создание до 5900 новых рабочих мест. Более подробная информация здесь.

Более подробно об Инициативе экономического восстановления центральных городских кварталов (Downtown Revitalization Initiative) см на веб-сайте: www.ny.gov/programs/downtown-revitalization-initiative.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

ОТПИСАТЬСЯ